

校点横排  
简化字本

# 李鴻章全集



时代文艺出版社

校点 横排 简化字本

# 李鴻章全集

第七册：

朋僚函稿

(光绪七年五月至二十二年九月二十二日)

教堂函稿

(光绪十一年正月朔至十三年六月)

海军函稿

(光绪十一年七月至二十年七月十七日)

译署函稿

(同治九年八月十八日——光绪五年五月初八日)

时代文艺出版社

## 编辑工作委员会

主任：邱迎春

副主任：周殿龙

委员：王安节

李长仁

宁波

王学

栾兆鹏

## 第七册

主编：王学

副主编：马宁

参编：林德春

王书长

杨卫东

## 目 录

## 朋僚函稿

## 卷二十

致左相	光绪七年正月十二日	3807
复丁稚璜宫保	光绪七年正月十九日	3807
致曾沅浦宫保	光绪七年二月初二日	3808
复黎召民廉访	光绪七年二月初二日	3809
复张廉卿中翰	光绪七年二月二十一日	3810
致吴伯华观察	光绪七年二月二十一日	3811
复黎召民京卿	光绪七年四月二十五日	3812
复左相	光绪七年五月初三日	3813
复黎召民京卿	光绪七年五月初四日	3814
复左相	光绪七年五月二十一日	3814
复左相	光绪七年六月初二日	3815
致丁稚璜宫保	光绪七年六月初四日	3815
复李丹崖星使	光绪七年六月初五日	3816
复黎召民京卿	光绪七年六月二十日	3817
复丁稚璜宫保	光绪七年六月二十三日	3818
致曾劄刚星使	光绪七年六月二十四日	3819

复李若农读学	光绪七年七月十二日 .....	3820
复丁稚璜宫保	光绪七年七月二十二日 .....	3821
复左相	光绪七年闰七月二十五日 .....	3821
致游子岱观察	光绪七年闰七月二十九日 .....	3822
复左相	光绪七年八月初七日 .....	3823
复曾劼刚星使	光绪七年八月初八日 .....	3823
复李丹崖星使	光绪七年八月十七日 .....	3824
复丁稚璜宫保	光绪七年十一月十七日 .....	3825
复刘岷庄制军	光绪七年十一月二十日 .....	3826
致李丹崖星使	光绪七年十一月二十二日 .....	3826
复涂朗轩中丞	光绪七年十二月十九日 .....	3827
复丁稚璜宫保	光绪七年十二月二十二日 .....	3828
复李丹崖星使	光绪八年正月十八日 .....	3828
复张振轩制军	光绪八年正月二十日 .....	3829
复黎召民京卿	光绪八年正月二十三日 .....	3830
复李丹崖星使	光绪八年五月二十八日 .....	3831
复张振轩制军	光绪八年六月三十日 .....	3831
复孙蕺田读学	光绪八年七月初二日 .....	3833
复张振轩制军	光绪八年七月初四日 .....	3834
致左相	光绪八年七月初五日 .....	3835
复吴筱轩军门	光绪八年七月二十六日 .....	3835
复吴清卿节使	光绪八年八月三十日 .....	3836
复李丹崖星使	光绪八年九月初九日 .....	3837
复黎召民京卿	光绪八年九月二十八日 .....	3839
复周筱棠京兆	光绪八年十二月十六日 .....	3839
复张蕡斋署副宪	光绪八年十二月十八日 .....	3840
致左相	光绪八年十二月二十日 .....	3841
复倪豹岑中丞	光绪八年十二月二十四日 .....	3842

复张蕡斋署副宪	光绪九年正月初七日	3843
复吴清卿节使	光绪九年正月十四日	3844
复左相	光绪九年三月十六日	3844
复左相	光绪九年三月十九日	3845
复左相	光绪九年四月初五日	3846
复左相	光绪九年五月初四日	3847
复张香涛中丞	光绪九年五月初五日	3847
复左相	光绪九年五月十六日	3848
复张蕡斋署副宪	光绪九年五月二十日	3849
复周筱棠京兆	光绪九年六月十三日	3849
复吴筱轩军门	光绪九年九月初三日	3850
复张香涛中丞	光绪九年九月十二日	3851
复丁稚璜宫保	光绪九年九月二十四日	3853
复彭雪琴尚书	光绪九年十月十五日	3853
复刘浚卿	光绪九年十月二十日	3854
复翁叔平宫保	光绪九年十二月十二日	3855
致李兰孙中堂	光绪九年十二月十五日	3855
复张香涛中丞	光绪九年十二月二十八日	3856
复左相	光绪十年四月三十日	3857
复岑彦卿宫保	光绪十年五月初五日	3858
致曾沅浦宫保	光绪十年五月初九日	3858
复许星叔少司寇	光绪十年闰五月二十四日	3859
致曾沅浦宫保	光绪十年六月初一日	3859
复张樵野京卿	光绪十年六月初六日	3860
复周筱棠京兆	光绪十年六月初九日	3860
复吴清卿副宪	光绪十年十二月初六日	3861
致徐孙麒星使	光绪十一年三月初五日	3862
复许竹筠星使	光绪十一年五月初四日	3863

致陈芟南观察	光绪十一年五月二十八日	3863
致日本参议伊藤春亩	光绪十一年八月初九日	3864
复崧镇青漕帅	光绪十一年九月二十九日	3865
复曾沅浦宫保	光绪十一年十月初五日	3865
复崧镇青漕帅	光绪十一年十月二十五日	3866
复张朗斋中丞	光绪十一年十一月十二日	3866
复曾劄刚袭侯	光绪十一年十二月初九日	3867
复丁稚璜宫保	光绪十一年十二月十三日	3868
复曾劄刚袭侯	光绪十二年正月十六日	3869
复曾劄刚袭侯	光绪十二年五月十二日	3870
复曾劄刚袭侯	光绪十二年五月二十日	3870
复醇邸	光绪十二年五月二十二日	3871
复吴薇隐观察	光绪十二年七月二十日	3871
复徐孙麒星使	光绪十二年九月二十二日	3871

### 教堂函稿

致译署遣英士敦约翰赴罗马	光绪十一年十月初一日	3873
译敦约翰在京条陈	光绪十一年六月十七日 附	3874
与敦约翰问答节略	光绪十一年九月二十七日 附	3875
致醇邸遣税司德瑾琳赴京勘定地基	光绪十二年正月二十九日	3877
德瑾琳呈送与教士樊国梁叙论问答节略	附	3878
德瑾琳译罗马往来电报	附	3882
致译署与樊教士面议用西什库建堂	光绪十二年三月二十五日	3883
摘译康熙年间建造北堂事实	附	3884
译樊教士致德税司函	光绪十二年三月二十三日 附	3886
译敦约翰罗马来电	光绪十二年三月二十八日已刻到 附	3887
译敦约翰罗马来电	光绪十二年三月二十八日亥刻到 附	3887

译敦约翰罗马来电	光緒十二年三月二十九日未刻到 附	3888
译敦约翰罗马来电	光緒十二年四月初一日午刻到 附	3888
致罗马外部大臣雅各比尼	光緒十二年四月二十六日 附	3888
译商订合同	光緒十二年四月二十六日 附	3889
译罗马红衣大主教雅各比尼来函	光緒十二年五月二十四日到	3890
议移北堂奏稿	光緒十二年五月初三日	3891
致译署论罗马派使管教	光緒十二年六月二十八日	3893
译敦约翰致罗马外部总办加林贝尔氏函	附	3894
德税司侯樊国梁抵罗马寄敦约翰电	附	3894
又寄敦约翰电	附	3895
译敦约翰罗马来函	光緒十二年六月十六日到 附	3895
译敦约翰伦敦来函	光緒十二年五月初九日 附	3896
译罗马教皇派使驻扎各国等第名单	附	3898
译各国驻罗马公使名单	附	3898
译敦约翰来电	光緒十二年七月十四日酉刻到 附	3899
德税司来禀	光緒十二年七月十六日 附	3899
译敦约翰拿坡里来电	光緒十二年七月十六日戌刻到 附	3899
译伦敦电报	光緒十二年七月二十日戌刻上海来 附	3900
译樊教士巴黎来电	光緒十二年七月二十二日到 附	3900
译德税司寄敦约翰电	光緒十二年七月二十五日 附	3900
译德税司寄樊教士电	光緒十二年七月二十五日 附	3900
译敦约翰罗马来电	光緒十二年七月二十六日 附	3901
译德税司寄敦约翰电	光緒十二年七月二十七日 附	3901
译敦约翰罗马来电	光緒十二年七月二十九日 附	3901
译敦约翰罗马来电	光緒十二年八月初一日 附	3901
译樊教士寄德税司函	光緒十二年五月□□日 附	3902
复译署论法阻罗马遣使	光緒十二年八月初三日	3902
译敦约翰来电	光緒十二年八月十三日 附	3904



译樊教士来电	光绪十二年八月十五日 附	3904
译樊教士密电	光绪十二年八月十五日 附	3904
译敦约翰来电	光绪十二年八月十九日 附	3904
译敦约翰来电	光绪十二年八月二十一日 附	3905
译敦约翰来电	光绪十二年八月二十三日 附	3905
译德税司寄樊教士电	光绪十二年八月二十三日 附	3905
复醇邸论迁堂定义	光绪十二年十一月初一日	3906
迁移蚕池口教堂定义奏稿	光绪十二年十一月初二日 附	3906
译巴黎天主增爵会及仁爱会总统费雅德来函		
	光绪十二年十月十六日到 附	3908
给法国使臣恭思当照会	光绪十二年十月二十七日 附	3910
法国使臣恭思当照会	光绪十二年十一月初一日到 附	3910
致法国林领事	光绪十二年十月二十二日 附	3911
法国使臣恭思当照会	光绪十二年十一月初五日到 附	3911
致法国使臣恭思当	光绪十二年十一月初六日 附	3912
阁钞谕旨	光绪十二年十一月初十日奉到 附	3912
致德税司电	光绪十二年十二月初八日申刻 附	3913
德税司来电	光绪十二年十二月初九日未刻到 附	3913
复圣位增爵会及仁爱会总统费雅德	光绪十三年正月十七日 附	
		3914
北堂主教达里布来函	光绪十三年五月十九日到 附	3915
译署蚕池口教堂提前迁让奏稿	光绪十三年六月□□日 附	3915
法国使臣恭思当照会	光绪十三年六月初七日到 附	3917
驻京教士达里布致恭思当画押原函	光绪十三年六月□□日 附	
		3918

## 海军函稿

## 卷 一

商定疏稿亲验铁舰	光绪十一年十月二十五日	3919
报验济远兼陈军舰避冻	光绪十一年十月初八日	3919
复陈海军规模筹办船坞	光绪十一年十一月二十九日	3920
北洋海防月支各款折	附	3921
北洋水师用款大数折	附	3925
北洋工程及军火找价折	附	3926
复议东三省兵械	光绪十一年十一月二十九日	3927
筹议海军经费	光绪十一年十二月十七日	3928
请拨海军的饷	光绪十一年十二月十七日	3929
筹议饷源兼论坞工	光绪十二年正月初八日	3930
豫筹领饷酌定各省解数	光绪十二年正月十八日	3932
论旅顺布置	光绪十二年正月十八日	3933
申明局存实数请拨坞工专款	光绪十二年二月初六日	3935
议划扣专款并阅操日期	光绪十二年三月二十四日	3936
内提要款请指拨解还	光绪十二年五月二十四日	3937
筹款竭蹶请展捐限	光绪十二年五月二十九日	3938
筹议胶澳	光绪十二年六月十五日	3939
刘含芳查勘胶州湾条陈	附	3941
琅威理布置胶澳说帖	附	3943
议复朱一新条陈	光绪十二年六月十五日	3945
议购大鱼雷	光绪十二年六月十五日	3947
请醇邸主持海军	光绪十二年六月十五日	3947

醇邸来函 附 .....	3948
论懿旨训政兼述外情 光绪十二年六月二十七日 .....	3948

## 卷 二

论南北洋分款 光绪十二年七月初四日 .....	3949
论南洋差操 光绪十二年七月初四日 .....	3950
论南船黔矿并赞邸疏 光绪十二年七月十二日 .....	3951
筹朝鲜私叛 光绪十二年七月十五日 .....	3951
袁道来电 光绪十二年六月二十四日亥刻到 附 .....	3953
袁道来电 光绪十二年七月初六日申刻到 附 .....	3953
袁道来电 光绪十二年七月初七日巳刻到 附 .....	3954
袁道来电 光绪十二年七月十四日酉刻到 附 .....	3954
袁道来电 光绪十二年七月十四日酉刻到 附 .....	3955
袁道来电 光绪十二年七月十四日酉刻到 附 .....	3955
袁道来电 光绪十二年七月十四日酉刻到 .....	3956
袁道来电 光绪十二年七月十四日酉刻 附 .....	3956
寄彼得堡刘使电 光绪十二年七月十四日亥刻 附 .....	3957
袁道来电 光绪十二年七月十五日申刻到 附 .....	3957
译署来电 光绪十二年七月十八日酉刻到 附 .....	3957
议朝鲜事 光绪十二年七月二十四日 .....	3957
袁道来电 光绪十二年七月二十一日亥刻到 附 .....	3959
袁道来电 光绪十二年七月二十一日亥刻到 附 .....	3959
袁道来电 光绪十二年七月二十一日亥刻到 附 .....	3959
袁道来电 光绪十二年七月二十一日亥刻到 附 .....	3960
袁道来电 光绪十二年七月二十一日亥刻到 附 .....	3960
袁道来电 光绪十二年七月二十一日亥刻到 附 .....	3961
袁道来电 光绪十二年七月二十一日亥刻到 附 .....	3961

寄彼得堡刘使电	光绪十二年七月十七九未刻 附	3961
刘使来电	光绪十二年七月十九日酉刻到 附	3962
寄刘使电	光绪十二年七月二十日巳刻 附	3962
刘使来电	光绪十二年七月二十一日巳刻到 附	3962
刘使来电	光绪十二年七月二十三日酉刻到 附	3962
寄刘使电	光绪十二年七月二十三日酉刻 附	3963
论朝鲜局势	光绪十二年八月十二日	3963
论俄日窥韩	光绪十二年八月十八日	3964
与俄使拉德仁问答节略	光绪十二年八月十五日 附	3965
议复李福明条陈并奥西矿产	光绪十二年十月十六日	3967
拟复奏底	光绪十二年十月十六日 附	3968
议崎案并验收新船回华	光绪十二年十月十六日	3971
醇邸来函	光绪十二年十一月十八日到 附	3971
议北堂兑款并筹南海工费	光绪十二年十一月十八日	3973
醇邸来函	光绪十二年十二月初八日到 附	3974
筹借洋款并议复四事	光绪十二年十二月初十日	3975
税司德瑾琳来禀	光绪十二年十二月初八日到 附	3976

## 卷 三

条复四事	光绪十三年正月初十日	3980
派定防军并拨的饷	光绪十三年正月二十二日	3982
议复台湾铁路并津路借款	光绪十三年四月二十日	3982
论绥巩军饷	光绪十三年闰四月初四日	3983
论买基移堂	光绪十三年闰四月初五日	3984
综论饷源并山东热河各矿	光绪十三年六月二十六日	3985
议拟海军章程奏底	光绪十四年六月初七日	3986
海军照章定议并筹津通铁路	光绪十四年九月初九日	3987

陈述病状并赏匠筹捐	光绪十四年十一月十四日	3988
议铁路驳恩相徐尚书原函	光绪十四年十二月二十二日	3989
醇邸复恩中堂等函	附	3992
议驳京僚谏阻铁路各奏	光绪十四年十二月二十八日	3992
海军衙门军机处会奏底	光绪十五年正月十四日拜进 附	3999
详陈创修铁路本末	光绪十五年四月二十日	4004
议南北分办卢汉铁路	光绪十五年五月初二日	4007
拟试行印花税	光绪十五年八月二十九日	4008
议驳东抚条陈	光绪十五年十月初七日	4009

## 卷 四

议安置枪炮厂	光绪十六年正月初七日	4014
豫估关东路工	光绪十六年三月十九日	4015
议借奥商银款	光绪十六年三月十九日	4017
拟与奥商伦道呵议借款条目	附	4017
筹办长春铁桥	光绪十六年七月初四日	4018
复陈制造船灯期限	光绪十六年十月二十五日	4019
报奥商借款	光绪十六年十月二十五日	4020
巴黎参赞陈季同来电	光绪十六年十月二十三日戌刻到 附	4021
复巴黎陈参赞电	光绪十六年十月二十四日午刻 附	4021
复议造船购灯	光绪十六年十一月十八日	4021
复议造路借款	光绪十六年十一月十八日	4022
巴黎陈参赞来电	光绪十六年十一月初一日亥刻到 附	4023
寄巴黎陈参赞电	光绪十六年十一月初二日未刻 附	4023
巴黎陈参赞来电	光绪十六年十一月初八日巳刻到 附	4024
复巴黎陈参赞电	光绪十六年十一月初九日戌刻 附	4024
巴黎陈参赞来电	光绪十六年十一月十一日申刻到	4024

寄巴黎陈参赞电	光緒十六年十一月十一日酉刻 附	4024
巴黎陈参赞来电	光緒十六年十一月十五日巳刻到 附	4025
委员勘路说贴	附	4025
论关东铁路	光緒十七年二月十二日	4027
议停借款并购办电灯	光緒十七年二月十二日	4028
定期出海校阅	光緒十七年四月初四日	4028
论电灯新式并催造路拨款	光緒十七年五月二十六日	4029
论奖案并划抵拨款	光緒十七年八月二十日	4030
论划抵拨款并南洋合操	光緒十七年九月初四日	4031
论拨款欠解	光緒十七年十一月二十六日	4031
论捐款奖叙并銜仪卫租	光緒十八年六月二十二日	4033
论轻气球禁苑难试	光緒十九年三月十二日	4034
考校内学堂学生	光緒十九年七月十四日	4035
论东省马枪	光緒十九年八月初七日	4036
代购毛瑟马枪	光緒十九年八月二十日	4036
述德枪停售设法购办	光緒十九年八月二十日	4037
论永定河	光緒十九年十月十一日	4037
议兵轮分年大修	光緒十九年十二月十八日	4039
论帮办军务	光緒二十年七月十七日	4041

## 译署函稿

## 卷 一

论天津教案	同治九年八月十八日	4043
论天津教案	同治九年九月初九日	4044
论天津教案	同治九年九月二十七日	4046

论津案缓狱	同治九年十月三十日	4048
议设津关道	同治九年闰十月初七日	4050
议日本换约	同治九年十一月二十八日	4051
条列五事	同治十年二月二十日	4054
论北河碰船	同治十年二月二十六日	4057
条列威使辨论数事	同治十年三月二十九日	4058
委用陆荣昌	同治十年五月初三日	4060
论幼童出洋肄业曾相联名	同治十年五月初九日	4060
论东使议约	同治十年七月十五日	4062
津案四犯减缓	同治十年八月二十日	4064
论民教争地	同治十年八月二十六日	4066
论奥国换约	同治十年九月二十三日	4066
论封河回省	同治十年十月十七日	4067
议驳日本改约	同治十一年四月十一日	4068
复美国倭使	同治十年四月二十日 附	4070
美国倭使来函	同治十年十二月二十三日到 附	4071
复核赫总税司存票税单报单三事	同治十一年五月初七日	4072
议办日本改约	同治十一年五月二十一日	4074
议法使缓递国书	同治十一年七月三十日	4075
议公使请觐并驳领事驻京	同治十一年八月初八日	4076
论试办轮船招商	同治十一年十一月二十三日	4077
论日本副岛种臣来华换约	同治十一年十二月十九日	4079
筹办日本换约并美国优待学生事	同治十二年正月二十九日	4081
述副岛商论外交	同治十二年四月初七日	4082
代法人德克碑请给照议事	同治十二年四月二十六日	4085
论教民抗捐文庙	同治十二年五月二十日	4086
论日本与台湾朝鲜秘鲁交涉	同治十二年六月十五日	4087
论东约换用国玺	同治十二年六月十五日	4089

论秘鲁立约	同治十二年闰六月十三日	4089
论成山灯楼并小轮剥货	同治十二年七月初六日	4091
论陈主事查办古巴招工	同治十二年八月初八日	4091
请查秘鲁华工	同治十二年八月初八日	4092
论商人兼充领事	同治十二年八月二十四日	4092

## 卷 二

报秘鲁使臣到津	同治十二年九月初四日	4095
论洋人治河并营平靖	同治十二年九月十一日	4096
论区划秘鲁使臣	同治十二年九月十六日 附	4097
复秘鲁葛使	同治十二年九月十六日	4098
论秘鲁立约	同治十二年九月二十四日	4099
密论秘鲁立约关系	同治十二年九月二十四日	4101
论威使劝解并拟章四条	同治十二年十月初五日	4102
述与葛使辩论各节	同治十二年十月二十一日	4104
述与梅使议秘鲁事并派容闳往查华工	同治十二年十一月十九日	4106
条议三事	同治十二年十二月二十一日	4108
论日本派兵赴台湾	同治十三年三月十三日	4112
述与梅翻译辩论秘鲁约	同治十三年三月二十五日	4113
会议查办华工专条	同治十三年三月二十四日	4115
又拟于通商条款内载明一条	同治十三年三月二十四日	4116
论日本图攻台湾	同治十三年三月二十五日	4116
上海探信	同治十三年三月十二日	4117
论上海法界击毙华人	同治十三年三月二十五日	4118
论法界击毙华人并止美人助日	同治十三年三月二十六日	4118
论布置台湾	同治十三年四月初二日	4119



论日本图台湾	同治十三年四月初四日	4120
条复三事	同治十三年四月十七日	4121
论台湾	同治十三年四月二十一日	4122
述秘约定议	同治十三年五月初七日	4123
论台湾兵事	同治十三年五月十一日	4125
论派员查办秘鲁华工	同治十三年五月二十二日	4126
论接待东使柳原	同治十三年六月初九日	4127
述柳原辨难	同治十三年六月十一日	4127
与东使柳原前光郑永宁问答节略	同治十三年六月十一日 附	4128
论柳原入京	同治十三年六月十四日	4131
论台防	同治十三年六月十九日	4132
论台事归宿	同治十三年七月十六日	4133
论东使大久保行止	同治十三年七月二十四日	4134
述美国副领事毕德格面议节略	同治十三年七月二十四日 附	4135
采集台事众议	同治十三年八月二十日	4136
与法国热使晤谈节略	同治十三年八月十九日 附抄单	4137
论购办西洋枪弹船炮	同治十三年八月二十一日	4139
论购枪弹船炮	同治十三年九月初九日	4141
述美使商论东事	同治十三年九月十二日	4143
与美使艾忻敏问答节略	同治十三年九月初十一、二日 附	4144
述东使释嫌赴台	同治十三年九月二十八日	4147
论善后事宜并教务厘务	同治十三年十一月初四日	4148
复议购办枪炮铁船	同治十三年十一月初四日	4150
英国马梯尼后门枪及子药做法	同治十三年十一月初四日 附	4151
法国罗使来函	同治十三年十一月二十四日 附	4152
复法国罗使	同治十三年十一月二十八日 附	4153